

## PÄÄKIRJOITUS LEDAREN

# Kärsivällisyys lopussa

**P**iirileikki keskustarakentamisen ympärillä ei tunnu päättyvän vielä moneen vuoteen ja nyt kauniaislaisten kärsivällisyys on ymmärrettävästi loppunut. Keskustan taloyhtiöt ovat lähestyneet kaupunginhallitusta kirjeellä, jossa ei säästellä sanoja. Puheenjohtajien mielestä on ”välttämätöntä” ja he ”vaativat” että kaupunki ryhtyy tarvittaviin toimenpiteisiin.

Tosiasia on, että tilanne – niin kuin se nyt näyttää – on catch 22.

Kaupunkikaavan mukaan NCC:n omistamalle tontille, jossa nyt on vanha ostoskeskus, pitäisi rakentaa maanalainen, 70-paikkainen pysäköintihalli, 3000 neliometriä liiketilaa katutasossa ja 32 asuntoa.

Tontti sijaitsee pohjavesialueella ja siksi pysäköintihallin seinien ja katon eristäminen tulee kalliiksi.

NCC ei ole onnistunut varmistamaan rahoitusta rakentamiselle, se sanotaan ihan avoimesti.

Rakennusyhtiöllä on sopimus Varuboden-Oslan kanssa, sekin sanotaan aivan suoraan,

mutta vastausta siihen, millaisesta sopimuksesta täsmälleen on kyse, ei saa kummaltakaan osapuolelta.

NCC sanoo myös, että yhtiö on juhannuksen tienoilla alkanut etsiskellä muita yhteistyökumppaneita kuin Varuboden-Osla, mutta esimerkiksi Kesko ei ole kiinnostunut rakentamaan keskustaan nykyisen kaupunkikaavan edellyttämän kalliin pysäköintihallin takia.

Kesko suunnitteli rakentavansa rautatien pohjoispuolelle, kaupungin omistamalle tontille, mutta katsoo että kaupunki ”torpedoi” suunnitelman.

Tosiasia kuitenkin on, että Varuboden-Oslalla on Kauniaisissa kaksi liikettä mutta Keskolla ei yhtään.

Ja jos kaupunki pakotetaan vuoden kuluksaan lunastamaan tontti, alkaa tässä näytelmässä aivan uusi kierros.

*Kaupunginhallituksen selvitys (3.9.) tilanteesta keskustassa on kokonaisuudessaan luettavissa kaupungin nettisivuilla.*

**NINA WINQUIST**  
PÄÄTOIMITTAJA, KAUNISGRANI@KAUNIAINEN.FI

# Tålamodet tryter

**L**ångdansen kring centrumbygget verkar inte få ett slut på många år än och nu har grankullabornas tålamod helt förstäeligt tagit slut.

Husbolagen i centrum har närmast sig stadsstyrelsen med en skrivelse, som inte skräder orden och där husbolagens ordföranden anser det ”nödvändigt” och ”kräver” att staden skrider till åtgärder.

Faktum är att situationen – såsom den ser ut idag – är en catch 22.

Enligt stadsplanen ska det byggas en underjordisk parkeringshall med 70 P-platser, affärsutrymmen på 3000 kvadratmeter i gatuplan och 32 bostäder på den NCC-ägda tomten, där det gamla köpcentret nu står.

Tomten ligger på ett grundvattenområde och därför blir det dyrt att isolera väggar och golv för en p-hall.

NCC har inte lyckats säkerställa finansieringen för byggstart, det säger man helt öppet.

Byggbolaget har ett avtal med Varuboden-Osla, det säger man också helt öppet, men

precis vilket typs avtal det exakt skulle vara frågan om går inte att få svar på av någon av de inblandade parterna.

NCC säger också att bolaget kring midsommar har börjat se sig om efter andra samarbetsparter för byggandet än Varuboden-Osla, men exempelvis Kesko är inte intresserat av att bygga i centrum så som stadsplanen ser ut nu, med den dyra underjordiska parkeringen.

Kesko hade planer på att bygga norrom järnvägen på en tomt som ägs av staden, men anser att staden ”torpederade” den planen.

*Meanwhile* är faktum det att Varuboden-Osla driver två affärer i Grankulla och Kesko ingen.

Och om staden tvingas lösa in tomten om ett år börjar en helt ny omgång i långköraren.

*Stadsstyrelsens utredning (3.9.) på situationen i centrum står i sin helhet att läsa på stadens nätsidor.*

**NINA WINQUIST**  
CHEFREDAKTÖR, KAUNISGRANI@KAUNIAINEN.FI

## KAUPUNKI STADEN

WIDÉN

MARKUS JAHNSSON



NINA WINQUIST



KAI KUUSISTO

## ”Olemme yhtä ärtyneitä kuin asukkaat”

**FI** Kauniaisten kaupunki sai 12. kesäkuuta kirjeen keskustan taloyhtiöitten puheenjohtajilta.

Kaupungin hallitukselle osoitetussa kirjeessä puheenjohtajat ilmaisivat tyytymättömyytensä siihen, että keskustan rakentaminen on viivästynyt, mikä haittaa elämää keskustassa ja rumentaa kaupunkikuvaa.

Kirjoittajat edellyttävät että kaupunki ryhtyy maankäyttösopimuksen edellyttämiin toimenpiteisiin, niin että sopimusta noudatetaan sen kaikilta osin.

### 1. Kaupunginjohtaja Torsten Widén, miksi mitään ei tapahdu?

Olemme yhtä ärtyneitä kuin kaupungin asukkaat siitä, että Tribuunin rakentamista on lykätty toistuvasti.

Alun perin uudisrakennuksen olisi pitänyt olla valmis jo kaksi

vuotta siten.

Rakennusyhtiö NCC omistaa tämän vanhan ostoskeskuksen tontin ja sillä on samalla rakennusoikeus tontin viidenteen ja viimeiseen taloon, *Tribuuniin*.

Jotta *vetoketjutalo* voitaisiin purkaa ja uudisrakentaminen aloittaa, tarvitaan rahoitusta ja tietojemme mukaan NCC ei ole onnistunut varmistamaan sitä

### 2. Milloin jotain voi tapahtua?

NCC ei ole tehnyt päätöstä rakentamisen aloittamisesta ja siten ei myöskään ole selvää, milloin yhtiö voi aloittaa Tribuunin rakentamisen.

Meillä on säännöllisiä tapaamisia NCC:n kanssa ja kiirehdimme asiaa.

### 3. Mitä kaupunki voi tehdä?

Kaupunki on jo sakottanut NCC:tä ja antoi sille rakentamiskehottuksen kun maankäyttösopimus umpeutui kaksi vuotta sitten. Tällöin rakennusyhtiö sai kolme vuotta lisäaikaa rakennuksen toteuttamiseen kaupunkiaavan mukaisesti ja kaupunki laillisen oikeuden lunastaa tontti ensi vuonna eli 2014. Sitä emme mielellämme tee, vaan toivomme että NCC todella rakentaa tämän viimeisen rakennuksen.

*Lue myös pääkirjoitus ja kaupunginhallituksen puheenjohtajan palsta sivulla 2 sekä Thomas Wreden kirjoitus kirjelaatikossa sivulla 16.*

*Hbl julkaisi reportaasin nimeltä ”Inget slut på byggandet i Grankulla centrum” sunnuntaina 25.8. Se on luettavissa lehden nettisivuilta.*

## ”Vi är lika irriterade som invånarna”

**SE** Grankulla stad fick den 12 juni motta ett brev av ordförandena för husbolagen i centrum.

I brevet, som var adresserat till stadsstyrelsen, uttryckte ordförandena sitt missnöje med att byggnationen i centrum har fördröjts, att den fortsatt förorsakar olägenheter och förfular stadsbilden.

Skribenterna förutsätter att staden skrider till åtgärder inom ramen för markanvändningsavtalet, så att det efterlevs till alla delar.

### 1. Stadsdirektör Torsten Widén, varför står det stilla?

Vi är lika irriterade som kommuninvånarna över att det sista NCC-bygget har försenats upprepade gånger.

Ursprungligen skulle det stå färdigt för två år sedan.

Det är byggföretaget NCC som äger tomtens, där det gamla köpcentret står och därmed byggrätten till det femte och sista huset som planerats vid namn *Tribuuni*.

För att *dragkedshuset* skall rivas och nybygget börja behövs finansiering och enligt våra uppgifter har inte NCC lyckats säkerställa den.

### 2. När kan det hända något?

NCC har inte fattat beslut om byggstart och därmed är det inte klart om och när byggbolaget kan börja bygga Tribuuni.

Vi har regelbundna möten med NCC och puffar på.

### 3. Vad kan staden göra?

Staden har redan bötfällt NCC och givit en byggnadsuppsmaning åt NCC när markanvändningslagen löpte ut för två år sedan. Därmed fick byggbolaget tre år att färdigställa byggnaderna enligt stadsplanen och staden laglig rätt att lösa in tomtens nästa år, 2014. Det vill vi ju helst inte utan önskar att NCC verkligen bygger det sista huset.

*Se även ledaren och stadstyrelseordförandens spalt på sid sid. 2 samt Thomas Wredes insändare i brevlådan på sid. 16.*

*Hbl gjorde ett reportage kallat ”Inget slut på byggandet i Grankulla centrum” sö 25.8, som finns på tidningens nätsidor.*



## KIRJELAATIKKO BREVLÄDAN

## Tribuuni-kortteli on rakennettava NYT

Johtaja **Krook** vastaa arvosteluuni edellisessä *Kaunis Granissa* (KG9/20.8.), mutta ei vastauksessaan mene asiaan. Hän tunnustaa epäsuorasti että NNC:n ja Kauniaisten kaupungin kanssa on olemassa sopimus, mutta pitää parempana kirjoittaa Varubodenin pitkästä historiasta Kauniaisten päivittäistavarakaupassa.

Ei minulla ole mitään huomauttamista Varuboden-Oslan palveluista, olen itse ollut asiakkaana seitsemänkymmentäluvun puolivälistä lähtien. Mutta juuri tuo sopimus NNC:n kanssa *Tribuuni*-korttelista on syynä minun, ja voin suurella varmuudella sanoa, että monien muiden tyytymättömyyteen.

Lainaus Krookilta: ”Kilpailijoidemme puolesta emme luonnollisesti voi ottaa asiaan kantaa, mutta uskomme, että kilpailu on hyvästä ja auttaa meitä toiminaan paremmin.” Höpönlöpön!

Tribuuni-kortteli on rakennettava NYT – ei myöhemmin! Varubodenin on siis joko aloitettava marketin rakentaminen tai purettava sopimuksensa välittömästi. Jos Varuboden valitsee sopimuksesta luopumisen, saa Kesko mahdollisuuden ryhtyä rakennuttajaksi. Meille tavallisille kauniaislaisille siinä ei olisi mitään negatiivista.

THOMAS WREDE

## Kvarteret Tribuuni bör byggas NU

Direktör **Krook** svarar på mitt angrepp, men går inte i svaromål i sak. Indirekt erkänner han existensen av ett avtal som binder NCC och Grankulla stad, men föredrar att skriva om Varubodens långa historia som dagligvaruhandel i Grankulla.

Inte har jag något att invända mot Varuboden-Oslas service, själv har jag varit kund sedan medlet av sjuttioalet. Det är specifikt detta avtal med NCC om kvarteret *Tribuunis* utbyggnad som utgör källan till min och, kan jag med stor säkerhet säga, många andras förargelse.

Citerar Krook: ”För våra konkurrenters del kan vi naturligtvis inte ta ställning till ärendet, men vi tror att konkurrens är bra och att det hjälper oss att handla bättre.” Hymmel och svammel!

Kvarteret Tribuuni bör byggas NU – inte senare! Varuboden måste alltså antingen starta bygget av marketen, eller med omedelbar verkan avstå från sitt avtal. Om Varuboden väljer att avstå från kontraktet får Kesko en chans att träda istället som byggherre. Det är naturligtvis ledsamt för Varuboden som spánt bågen för högt. För oss vanliga grankullabor innebär det inte något negativt.

THOMAS WREDE

## Asiakaspalvelusta

S-MARKETIN TOIMITUSJOHTAJALLE HANNU KROOKILLE

“...ja pyrimme edelleen kehittämään toimintaamme asiakkaiden toiveita kuunnellen.” Olen pari kertaa kysynyt tarvitsemaani, viimeksi *Oululaisen* alkuperäistä jälkiuunileipää. Molemmilla kerroilla vastaus oli ”ei kuulu valikoimaamme”.

Vastaavanlaisessa tapauksessa K-Marketissa vastaus oli että ’tilataan’ ja asia hoitui parissa päivässä.

PEKKA MALMI, S-ASIAKASOMISTAJA

## Om kundservicen

ÄT S-MARKETS VD HANNU KROOK

”...och vi strävar fortfarande till att utveckla vår verksamhet genom att lyssna på våra kunders önskemål. Jag har några gånger efterlyst det jag behöver, senast gällde det *Oululainens Efterugnsbröd*. Båda gångerna var svaret att ”det inte hör till vårt sortiment”.

I motsvarande fall var K-Markets svar ’vi beställer’ och saken skött inom några dagar.

PEKKA MALMI, S-ÄGARKUND

**VARUBODEN-OSLA:** Kiitos palautteestanne. Pahoittelut, että tavartiedusteluihinne on vastattu marketissamme tylästi! Asia on nyt käyty läpi henkilökunnan kanssa. Tilojen ollessa rajalliset, emme kuitenkaan valitettavasti voi ottaa kaikkia tuotteita valikoimiimme. Pyrimme silti jatkossakin kehittämään sekä toimintaamme että valikoimiamme asiakaslähtöisesti, ja otamme myymälässä mielellään vastaan palautetta myös tuotetarjonnastamme.

Tack för er respons. Jag beklagar det ovänliga svaret ni har fått i vår market! Vi har nu behandlat ärendet med personalen. Eftersom vi har begränsade utrymmen, kan vi tyvärr inte ta alla produkter i vårt urval. Vi försöker dock också i fortsättningen utveckla både vår verksamhet och vårt produktsortimentet enligt kundernas behov, och mottar gärna feedback i våra butiker också gällande produktutbudet.

YSTÄVÄLLISIN TERVEISIN, **JAN OLENIUS**, MARKETPÄÄLLIKÖ / MARKETCHEF, S-MARKET KAUNIAINEN ETELÄ / GRANKULLA SÖDRA

*Toimitus huomauttaa:* Thomas Wredens ja Pekka Malmin kirjoitukset lähetettiin Varuboden-Oslalle, joka ei halunut kommentoida Wredens osalta. **Red.amn:** Thomas Wredes och Pekka Malms texter skickades till Varuboden-Osla, som dock inte önskade kommentera Wredes text.

## Lohduton odotus: Milloin saamme kunnollisen keskustan?

Kauanko meidän on vielä odotettava ennen kuin saamme kunnollisen keskustan?

Puolet keskustasta on edelleen rakentamatta ja yksi niistä 60-luvun laatikoista on vielä paikoillaan ja seisunut jo 10 (?) vuotta tyhjänä. Onneksi kukaan ei vielä ole alkanut omasta aloitteestaan repiä sitä tai särkeä ikkunoita, mutta se on varmasti vain ajan kysymys.

Nyt on suuri alue keskustasta asfaltoitu, mikä merkitsee, ettei tälle alueelle ole odotettavissa mitään välitöntä rakentamista. Kenellä on langat käsissään? Onko olemassa joitain konkreettisia suunnitelmia? Eikö kaupunki itse voi lainkaan vaikuttaa suunnitelmiin?

Suunnittelua ajatellen toivon, ettemme saa mitään suurta S- tai K-supermarkettia jossa on kaikkea paperista ja vaatteista kukkiin ja ruokaan. Mieluummin suosisimme pienempiä liikkeitä ja yksityisyrittäjiä.

## En tröstlös väntan: När får vi ett hyggligt Grankulla centrum

Hur länge måste vi ännu vänta innan vi får ett hyggligt centrum?

Fortfarande är hälften av centrum obebyggt och en av de sedan 10 (?) år tomma 60-talslådorna står kvar, lyckligtvis har ingen ännu börjat riva den / söndra fönster på eget initiativ, men det är säkert en tidsfråga.

Nu har ett stort område av centrum asfalterats vilket tyder på att någon omedelbar byggnation på området inte är att vänta. Vem har trådarna i sin hand? Finns det några konkreta planer? Kan staden själv alls påverka planerna?

Med tanke på planeringen önskar jag att vi inte får någon stor S- eller K-supermarket med allt ifrån papper och kläder till blommor och mat. Hellre gynnar vi mindre affärer och privatföretagare.

## Aamuruuhka on omanlaisensa ennätys

Kaupungissamme Kauniaisissa asuu *Tilastokeskuksen* mukaan maan koulutetuin väestö. Käytettyäni taas tänään maanantaina 29.8. klo 8.14–8.28 vajaan kahden kilometrin matkaan lähes 15 minuuttia, on todettava että myös kotikaupunkimme aamuruuhka on omanlaisensa ennätys.

Lähdettyäni matkaan *Stenbergintietä*, tulee katkeamattoman jonon pää vastaan *Asematiellä* jo ennen terveyseskestusta. Siinä sitten körötellään jonossa kävelyvauhtia hitaammin, matkan aikana toki annetaan esteeton kulku jalankulkijoille suojaatiellä ja *Bredantieltä* kolmion takaa tuleville kanssa-autoilijoille.

Mistä tämä älytön, pienen kaupunkimme aamuliikenteen tukkiva ruuhka johtuu? *Tunnelitiellä* ostokeskuksen vieressä on kyllä kaksi kaistaa vasemmalle joissa opastetaan suuntaan ”Helsinki”, mutta ani harva autoilija ryhmittyy oikeanpuoleiselta kaistalta Helsingin suuntaan. Tällä hetkellä se edellyttäisi, että takaisin vasemmanpuoleiselle kaistalle pitäisi päästä soluttautumaan ennen *Gresantien* risteyksen liikennevaloja – eli käytännössä takaisin ruuhkaisemmalle kaistalle, mikä on lyhyellä matkalla sijaitsevien kaksien

**KUNTATEKNIKAN VASTINE:** Liikenne-ruuhka on aina ikävä ja ei-toivottu ilmiö, joka pohjimmiltaan johtuu siitä, että kysyntä ylittää tarjonnan.

Kauniaisten liikenne-ruuhkat ovat luonteeltaan lyhytkestoiset ja ruuhka-aikoihin sidotut. Jonojen pituudet ja matka-ajat vaihtelevat paljon päivästä toiseen, liikenteen vaihdellessa. Läpiajoliikennettä on Kauniaisissa suhteellisen paljon ja juuri sen osuus vaihtelee paljon.

Tunnelitien ja Kauniaistentien risteyksen käyttöaste on ajoittain hetkellisesti korkea ja liikennejärjestelmä on siinä tilanteessa varsin häiriöaltis, esim. työmaa, pysähtynyt auto tms. tai ruuhka-aikana kova käyttö, aiheuttaa välitöntä jonon muodostusta ja pitkiä aikoja.

Liikennejärjestelmän suunnittelua ohjaavat useat osin ristiriitaiset tavoitteet. Kauniaisissa on nimenomaan valittu painopisteeksi kevyen liikenteen turvallisuus. Esimerkiksi kahden kaistan ylittäviä valo-ohjaamattomia suojaiteita, joista on seudulla ikäviä kokemuksia, ei enää Kauniaisissa ole. Jossain määrin autoliikenteen sujuvuuden kustannuksella on parannettu turvallisuutta muun muassa *Kauniaistentiellä*. Sujuvuuttakin on yritetty parantaa, kesällä valmistui Kauniaistentien lisäkaista *Gresantien* risteyksestä itään päin. Tarkoitus on ollut, että samalla poistettaisiin bussikaistamerkintä ja saataisiin näin välityskyky lähekkäin sijaitsevissa risteyksissä parannettua. Tästä kaupunki ei vielä ole päässyt yhteis-

Leppävaaran supermarketteihin pääsevät kaikki jotka haluavat autolla, bussilla tai junalla. Kauniainen voisi hyvin vastustaa näitä valtavia monopoliketjuja ja luoda hyvät edellytykset pienelle ja yksityiselle, olen varma siitä että tätä myös asukkaat haluaisivat. *Kakkukeisari, Kello ja kulta, Pannacotta* mm. ovat hyviä esimerkkejä.

Asukkaat arvostaisivat varmasti jos kaupunki voisi antaa *Kaunis Granissa* yleiskatsauksen tilanteesta.

Tämä lohduton odottaminen on masentavaa.

BARBARA CEDERQVIST

*Kaupunki vastaa Barbara Cederqvistille seuraavassa numerossa. Tässä numerossa Kaunis Grani käsittelee kaupungin keskustaa pääkirjoituksessa sivulla 2 ja lyhyessä haastattelussa sivulla 3.*

Supermarketarna i Alberga när de som vill med bil, buss eller tåg. Grankulla kunde gott motarbete dessa enorma monopolkedjor genom att skapa goda förutsättningar för smått och privat, det är jag säker på att invånarna också skulle gynna. *Kakkukeisari, Ur och guld, Pannacotta* m.fl. är bra exempel.

Invånarna skulle säkert uppskatta om staden kunde ge en överblick över situationen i *Kaunis Grani*.

Denna tröstlösa väntan är deprimerande.

BARBARA CEDERQVIST

*Staden svarar Barbara Cederqvist i nästa nummer. Kaunis Grani tar upp frågan om centrum i ledaren på sid. 2 och i en kort intervju på sid. 3.*

liikennevalojen vuoksi erittäin hankalaa.

Ruuhkan merkittävään vähentämiseen olisi helppo, nopea ja, mikä parasta, myös edullinen ratkaisu:

*Teboilin* edustalla Helsingin suuntaan menevälle kaistalle liittyvän, oikeanpuoleisen kaistan käyttö pitäisi pikaisesti avata kaikelle liikenteelle. Tällä hetkellähän sitä saavat käyttää vain bussit.

Mateleva autoletka saastuttaa, eikä varmasti ole kenenkään etu että työssäkäyvät veronmaksajat menettävät hermonsa sen takia, että kaupunkimme keskustassa halutaan väkisin ylläpitää aamuruuhkaa ”jottei läpiajoliikenne lisääntyisi.”

Autoilijoitamme piinaavan aamuruuhkan helpottaminen on jopa liian helppoa: Mustaa maalia oikeanpuoleisen kaistan ”bus”-tekstin päälle ja ryhmitysmerkin alapuolelta ”vain linja-autoille” –lisäkilpi pois.

Sujuvampaa liikennettä ja kohteliaita aamukohtaamisia meille työmme vuoksi autolla liikkumaan joutuville kauniaislaisille, kiitos!

YSTÄVÄLLISESTI  
JOHANNA SUOMELA

ymmärrykseen HSL:n kanssa. Kaupungin arvio on, että bussiliikennekin hyötyisi järjestelyistä koska Tunnelitien autojonot pääsisivät purkautumaan nopeammin, bussi-enkin edestä, pois.

Kuntatekniikka tulee syksyn aikana tekemään selvityksen ongelmareittien välityskyvystä ja käyttöasteista ruuhka-aikana, liikennemääristä, matka-ajoista ja läpiajoliikenteen osuudesta.

Pääongelma kuitenkin jää: Kysynnän ja tarjonnan laki, koko pääkaupunkiseutua koskien. Kauniaisten ohi kulkevat isot väylät ovat ruuhkaiset. Jos välityskyky jossain paranee, lisää se välittömästi kysyntää, läpiajoliikennettäkin. Tämä on hyvin tunnettu tosiasia, joka viime kädessä asettaa rajoja sille, miten hyvin liikenne Kauniaisissa voi sujua. Sujuvuutta parantavat toimenpiteet keskellä ruuhkaista seutua voivat olla kaksiteräisiä miekkoja, helpottavat hetkeksi jonka jälkeen käyttö kasvaa ja sen myötä saasteet, melu ja jopa onnettomuusriskit.

Kauniaisten liikennejärjestelmä on osa seudullista kokonaisuutta, jonka tärkeä kulmakivi on joukkoliikenne. Jokainen voi osaltaan omilla päätöksillään vähentää liikenneverkon ylikuormittumista. Joukkoliikennettä kannattaa suosia ja autoilijan mahdollisuuksien mukaan välttää terävimpiä ruuhkahuippuja.

LENNART LÄNGSTRÖM, PROJEKTHINSINÖÖRI